

Pogodba sredstva

Prejemnik: _____

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković
matična številka: 5874025000
identifikacijska številka za DDV: SI67593321
(v nadaljevanju: MOL)

in

_____, ki ga/jo zastopa

matična številka: _____

identifikacijska številka za DDV/davčna številka: _____

(v nadaljevanju: prejemnik)

skleneta naslednjo

P O G O D B O
O SOFINANCIRANJU IZVAJANJA LETNEGA PROGRAMA ŠPORTA
V MESTNI OBČINI LJUBLJANA ZA LETO 2014

Številka pogodbe: C7560-13-480xxx

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bil prejemnik s sklepom številka _____ z dne _____ (v nadaljevanju: sklep) na podlagi Javnega razpisa za sofinanciranje programov, dodelitev domicila in dodelitev uporabe prostora programom Letnega programa športa v MOL za leto 2014, (Uradni list RS, št. __/__; v nadaljevanju: javni razpis) izbran za izvajalca programov letnega programa športa v MOL za leto 2014.

Izbrani programi (v nadaljevanju: program športa) za sofinanciranje so navedeni v 2. členu te pogodbe.

S to pogodbo se MOL zavezuje sofinancirati program športa, ki je naveden v 2. členu te pogodbe.

S to pogodbo se prejemnik zavezuje izvajati program športa, ki je naveden v 2. členu te pogodbe.

Prejemnik se zavezuje, da bo program športa izvedel v skladu s strokovno doktrino in v skladu z opisom vsebine iz vlog svoje prijave na javni razpis številka _____ z dne _____ (v nadaljevanju: prijava):

- Vloga: xyz, z dne 00. 00. 2013
- Vloga:, z dne ...

ki je kot priloga sestavni del te pogodbe, najkasneje do 31.12.2014.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se v izogib nejasnostim v tej pogodbi za navedbo razpisanih programov uporablja skrajšane oznake programov. Seznam oznak in polnih imen programov (v nadaljevanju: seznam) je kot priloga sestavni del te pogodbe.

2. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bo MOL v letu 2014 za izbran prejemnikov program športa :

1. Vloga: xyz, Obrazec: Obrazec-2, ID obrazca: www
program: xxxxx
/ y EUR

prispevala skupaj _____ EUR.

V primeru, da bodo dejanski (končni) stroški izvedbe program športa nižji od ocenjene vrednosti iz prvega odstavka tega člena, se delež sofinanciranja MOL sorazmerno zniža.

Prejemnik se obvezuje, da bo premoženjska korist, ki jo prejemnik prejme na podlagi te pogodbe v obliki denarnih sredstev, v celoti namenjena v dobro končnih uporabnikov. Prejemnik se obvezuje, da se bo prejeta premoženjska korist odrazila v sorazmerno nižji ceni programa športa za končnega uporabnika.

3. člen

MOL bo sredstva za sofinanciranje izvajanja programa športa do dogovorjene višine _____ EUR za leto 2014 nakazala na prejemnikov transakcijski račun pri _____, številka računa _____, 30. dan po prejemu posameznega zahtevka za izplačilo. Sredstva, dodeljena prejemniku - izvajalcu letnega programa športa, _____, za leto 2014, morajo biti porabljena v letu 2014. Vsota vseh posameznih zahtevkov za izplačilo in izplačanih obrokov na podlagi te pogodbe ne more preseči zneska _____ EUR.

Prejemnik mora na naslov: Mestna občina Ljubljana, za Oddelek za šport , Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, dostaviti zahtevek za izplačilo prvega obroka najkasneje do **30.06.2014**, zahtevek za izplačilo zadnjega obroka pa takoj po zaključku izvajanja programa športa oz. najkasneje do **30.11.2014**. Na računu mora biti obvezno navedena številka računa 7560-XX-XXXXXX, sicer se lahko zavrne.

Obvezni prilogi vsakega zahtevka za izplačilo sta poročilo o izvajanju programa športa in dokazila o namenski porabi sredstev.

Prejemnik bo program športa izvajal v skladu s predloženim planom dela, ki ga je prejemnik predložil prijavi na javni razpis. Prejemnik bo najkasneje do **30.03.2015** oddal končno vsebinsko in finančno poročilo o celotnem izvajanju programa športa in kopijo letnega poročila, ki ga predloži AJ PES. V končnem vsebinskem in finančnem poročilu o celotnem izvajanju programa športa mora prejemnik jasno in natančno navesti, za kakšen znesek je posamezen izvajan program športa za končnega uporabnika cenejši zaradi sofinanciranja MOL.

4. člen

Prejemnik mora za znesek sofinanciranja programa športa s strani MOL ob zahtevku za izplačilo in poročilu o izvajanju programa športa predložiti MOL zbirnik računov oziroma drugih knjigovodskih listin, ki vsebinsko utemeljujejo nastale stroške. Samo dejansko nastali in plačani stroški (izdatki) v času trajanja izvajanja programa športa, z dokazili o plačilu, se štejejo za upravičene za sofinanciranje. Neupravičeni stroški izvedbe programa športa vedno predstavljajo breme, ki ga nosi prejemnik. Da so stroški v okviru programa športa upravičeni:

- morajo dejansko nastati;
- niso in ne bodo financirani od drugih sofinancerjev programa športa.

5. člen

V primeru, da prejemnik ne predloži katerega od poročil, navedenih v 3. členu te pogodbe, v pogodbeno določenem roku, MOL pisno pozove prejemnika k predložitvi poročila in določi nov rok za predložitev poročila. Če prejemnik ne predloži poročila v zahtevanem roku, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru MOL odloči, ali mora prejemnik v celoti ali v deležu vrniti že izplačana sredstva MOL, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila. Prejemnik je dolžan vrniti tako določena sredstva v roku 30 dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

MOL se zavezuje, da bo prejeto poročilo potrdila v 8 dneh od prejema, ali pa bo v tem roku prejemnika pisno obvestila o svoji zahtevi za dopolnitev oz. spremembo poročila.

Če MOL sklene, da je potrebno poročilo dopolniti oz. spremeniti, določi prejemniku primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno ali spremenjeno poročilo.

Če prejemnik ne predloži dopolnjenega ali spremenjenega poročila v zahtevanem roku ali če dopolnjeno ali spremenjeno poročilo še vedno ne bo ustrezno, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru MOL na podlagi dotedanjega izvajanja programa športa odloči, ali mora prejemnik v celoti ali deležu vrniti že izplačana sredstva MOL, skupaj z zakonitimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila. Prejemnik je dolžan vrniti tako določena sredstva v roku 30 dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

Skrbnik pogodbe na strani MOL bo ob predložitvi končnega vsebinskega in finančnega poročila o celotnem izvajanju programa športa preveril skladnost višine dodeljenih proračunskih sredstev MOL z višino dejanskih stroškov za izvedbo programa športa. V primeru, da MOL ugotovi, da je bilo prejemniku izplačano več sredstev, kot jih je dejansko porabil za izvedbo programa športa, da je delež financiranja programa športa s strani MOL višji, kot je dogovorjeno s to pogodbo ali, da sredstva niso bila uporabljena za namen, dogovorjen s to pogodbo, se prejemnik zavezuje, da bo MOL povrnil neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku 30 dni od prejema pisnega poziva MOL za povrnitev sredstev.

6. člen

Prejemnik se zavezuje, da bo z izvedbo programa športa zagotovil rezultate v skladu s prijavo na javni razpis in da bo sredstva, pridobljena po tej pogodbi, uporabil izključno za namen, za katerega so mu bila dodeljena.

7. člen

V primeru, da nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na terminsko in/ali vsebinsko in/ali finančno izvedbo programa športa, za katerega so dodeljena sredstva proračuna MOL, mora prejemnik nemudoma pisno obrazložiti in utemeljiti svoj predlog za spremembo terminske in/ali vsebinske in/ali finančne izvedbe programa športa glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan, in sicer najkasneje do **10.10.2014**. V nasprotnem primeru izgubi pravico do nadaljnje porabe sredstev MOL. Prejemnik lahko predlaga spremembo programa športa samo v obsegu in na način, ki ne pomeni bistveno drugačne terminske oziroma vsebinske oziroma finančne izvedbe programa športa glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan.

Zamenjava strokovnega delavca oziroma katerega od izbranih programov športa je možna le v primeru utemeljenega in upravičenega razloga. Predlagani novi strokovni delavec oziroma program športa mora izpolnjevati vse razpisne pogoje, predpisane v javnem razpisu, enako kot prvotno izbrani strokovni delavec oziroma program športa.

MOL glede na spremenjene okoliščine oceni, ali še vztraja pri dogovorjenem obsegu sofinanciranja programa športa iz te pogodbe, zmanjša delež sofinanciranja ali pa odstopi od te pogodbe.

V primeru, da MOL zmanjša delež sofinanciranja programa športa iz te pogodbe, se pogodbeni stranki dogovorita o novih pogojih v obliki pisnih aneksov k tej pogodbi.

8. člen

MOL in prejemnik se dogovorita, da sta za izvajanje te pogodbe odgovorna naslednja pooblaščenata predstavnikata:

- na strani MOL, iz Oddelka za šport, _____, ki je skrbnik pogodbe,
- na strani prejemnika _____.

9. člen

V imenu MOL ima njen pooblaščen predstavnik pravico nadzora nad potekom izvajanja programa športa in nad namensko porabo dodeljenih sredstev proračuna MOL, z vpogledom v celotno dokumentacijo in obračun stroškov prejemnika v zvezi z izvedbo programa športa ter pravico ugotavljati smotrnost uporabe sredstev za doseganje namena in ciljev iz prijave in te pogodbe, prejemnik pa mu je dolžan to omogočiti.

10. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta za izvajanje te pogodbe zagotavljali ustrezne postopke in ukrepe iz 24. in 25. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo; v nadaljevanju: ZVOP-1).

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta osebne podatke varovali v skladu s predpisi s področja varstva osebnih podatkov, določbami te pogodbe in v skladu z določbami Pravilnika o zavarovanju osebnih podatkov, številka 071-5/2006-1 z dne 17.10.2006 in Pravilnika o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o zavarovanju osebnih podatkov, številka 071-5/2006-4 z dne 19.4.2011, ki sta kot prilogi sestavna dela te pogodbe.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da pridobljeni podatki ne bodo uporabljeni za noben drug namen, razen za namen izvedbe predmeta te pogodbe.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta zagotavljali vse potrebne pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva podatkov, pridobljenih na podlagi te pogodbe in preprečevali možne zlorabe.

11. člen

MOL lahko z enostransko izjavo v pisni obliki delno ali v celoti odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih proračunskih sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila poleg primerov, določenih s to pogodbo, tudi v naslednjih primerih:

- če ji prejemnik ne omogoči nadzora v skladu z določili te pogodbe,

- če prejemnik ne predloži poročil iz te pogodbe v pogodbeno dogovorjenem roku in na pogodbeno določen način,
- če se ugotovi, da je prejemnik nenamensko uporabil prejeta sredstva ali da jih je pridobil na podlagi neresničnih podatkov,
- če prejemnik kako drugače ne izpolnjuje svojih obveznosti iz te pogodbe.

Odstop od te pogodbe učinkuje z dnem prejetja izjave o odstopu.

12. člen

Prejemnik je dolžan vsaj 15 dni pred izvedbo športnega dogodka ali prireditve (programi 3.4.), ki sta sofinancirana s strani MOL, obvestiti skrbnika pogodbe s strani MOL o terminu in lokaciji izvedbe športnega dogodka oziroma prireditve.

Prejemnik je v okviru izvajanja programa 3.4.6. dolžan, skladno s celotno grafično podobo (CGP) (»Mestna občina Ljubljana« z GRBOM in predpisano obliko pisave):

- poskrbeti za navajanje naziva »Mestna občina Ljubljana« v vseh elektronskih in tiskanih medijih kot mesta, iz katerega prejemnik - izvajalec Letnega programa športa, športnega dogodka oziroma prireditve, prihaja,
- pri izvajanju programa športa in pri drugih oblikah javnega nastopanja ter v elektronskih in tiskanih medijih v zvezi z njim navajati, da njegovo izvajanje sofinancira tudi Mestna občina Ljubljana in
- sodelovati pri aktivnostih zavoda Turizem Ljubljana za promocijo mesta Ljubljana (»Visit Ljubljana«).

Prejemnik sredstev za programe evropskih ligaških tekmovanj, pokalnih in regionalnih mednarodnih tekmovanj v košarki, rokometu, nogometu, hokeju oziroma odbojki mora za promocijo mesta Ljubljane:

- na vidnem mestu dresa vsakega igralca zagotoviti napis »Ljubljana«,
- na vseh gradivih, pri vseh objavah in predstavitvah programa športa navesti, da njegovo izvajanje sofinancira MOL ter objaviti grb Mestne občine Ljubljana z napisom, skladno s celotno grafično podobo (CGP) (»Mestna občina Ljubljana« z GRBOM in predpisano obliko pisave),
- na vseh oglasnih panojih ob igrišču in na objektu, kjer poteka tekmovanje, skladno s CGP navajati ime Mestna občina Ljubljana in GRB, »Šport Ljubljana« in »Visit Ljubljana« (v kolikor se dogodek oglašuje tudi na reklamnih panojih in oglasnih panojih, je tudi tu potrebno navajati omenjene nazive iz te alineje),
- zagotoviti TV prenos tekem, ki se igrajo v Mestni občini Ljubljana.

13. člen

Prejemnik je dolžan pri izvajanju programa športa po tej pogodbi zagotoviti stalno prisotnost športnikov v celotnem obdobju izvajanja programa športa oziroma zagotoviti, da se izvaja program športa po tej pogodbi brez prestopov športnikov v klube in društva, ki nimajo sedeža v MOL.

14. člen

Prejemnik je dolžan pri izvajanju programa športa po tej pogodbi po svojih najboljših močeh prispevati k doseganju trajnostnega razvoja in poskušati doseči spremembe v ravnanju oziroma delovanju deležnikov (posameznikov in organizacij).

Trajnostne prakse pri izvajanju programa športa po tej pogodbi morajo prispevati k zmanjševanju podnebnih sprememb, k ohranjanju biotske raznovrstnosti, trajnostni mobilnosti, lokalni proizvodnji in potrošnji, energetske učinkovitosti, varovanju naravnih virov in zavarovanih območij, učinkoviti rabi vode, ohranjanju naravne in kulturne dediščine, zmanjšanju količine odpadkov, boljšemu zdravju, vključevanju in podpori lokalnih skupnosti in večji konkurenčnosti podjetij.

15. člen

Prejemnik se je med trajanjem te pogodbe dolžan udeležiti vsaj ene prireditve, ki jo organizira MOL oziroma na njej sodeluje.

16. člen

Prejemnik, ki je izvajalec programov Interesne športne vzgoje šoloobveznih otrok, je program športa dolžan izvesti pod naslednjimi pogoji:

- Prejemnik se obveže, da bo vadba ob sofinanciranju MOL v višini 600 €, za vadeče oz. njihove starše brezplačna. Kakršno koli dodatno zaračunavanje ni dovoljeno in je v primeru kršitve razlog za takojšnje prenehanje pogodbe o sofinanciranju.
- Nadstandard ni predmet zaračunavanja mesečne vadbine iz predhodne alineje.
- Prejemnik se obveže, da bo v plačilu programa za udeleženca zajeta le vadbina (tečajnina) in ne tudi članarina.
- Zagotovi izvajanje programov **1.2.5.1., 1.2.5.3. in 1.2.5.4.** v skupinah, v katerih je najmanj 10 in največ 20 udeležencev (otrok in mladih).
- Zagotovi izvajanje »Animacijskih programov športa otrok invalidov« v skupinah, v katerih je največ 10 udeležencev (otrok ali mladih) ter z ustreznimi zdravstvenimi potrdili dokaže, da gre za otroke in mladino invalide.
- Zagotovi izvajanje »Animacijskih programov športa otrok invalidov« in »Animacijskih programov športa socialno ogroženih otrok« in z ustreznimi potrdili dokaže, da gre za otroke in mladino invalide oziroma socialno ogrožene.

17. člen

Prejemnik mora zagotoviti, da nobena od oseb, ki so povezane z izvajanjem programa športa po tej pogodbi, ni bila pravnomočno obsojena zaradi kaznivega dejanja zoper spolno nedotakljivost, kar mora na poziv MOL tudi izkazati z ustreznimi dokazili. V primeru, da prejemnik ne predloži ustreznih dokazil oziroma, da se izkaže, da so v programu športa sodelovale oz. sodelujejo osebe, ki so bile kaznovane za kaznivo dejanje zoper spolno nedotakljivost, je to razlog za takojšnji odstop od te pogodbe s strani MOL. Prejemnik mora vsa sredstva, ki so mu bila s strani MOL nakazana za izvedbo programa športa po tej pogodbi, vrniti na račun MOL, v roku 30 dni od dneva odstopa od te pogodbe.

18. člen

Prejemnik je dolžan pri objavah in predstavitev rezultatov programa športa iz te pogodbe oz. pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja in izdajanja informativnega gradiva v zvezi z njim navesti, da je

njegovo izvajanje sofinancirala MOL. V primeru objave simbolov sofinancerjev pa objavi tudi grb s pripisom Mestna občina Ljubljana, skladno s celotno grafično pogodbo (CGP).

19. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega razpisa za izbor prejemnika po tej pogodbi, pri sklenitvi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je MOL povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

MOL bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

20. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k tej pogodbi.

21. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogli doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

22. člen

Ta pogodba je sklenjena in začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme MOL dva izvoda, prejemnik pa en izvod.

Številka:
Datum

Številka: _____
Šifra FEP: _____
Datum:

PREJEMNIK

Mestna občina Ljubljana

Zastopnik/ca

Župan
Zoran Janković

Žig

Žig